

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС
вибіркового освітнього компонента
ФРАНЦУЗЬКА МОВА В 2.1

підготовки **бакалавра**
спеціальності **035 Філологія**
освітньо-професійної програми **Мова і література (англійська). Переклад**

Силабус освітнього компонента «ФРАНЦУЗЬКА МОВА В 2.1» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (англійська). Переклад».

Розробник:

Бондарук Л. В., професор кафедри романської філології, доктор філологічних наук, професор.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми



доц. Шкамарда О. А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології, протокол № 1 від 28 серпня 2024 року.

Завідувач кафедри



проф. Станіслав О. В.

1.Опис освітнього компонента

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: денна	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Освітньо-професійна програма: «Англійська мова і література. Переклад» Освітній рівень: бакалавр	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання: 4-ий
		Семестр: 8-ий
		Практичні: 54 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації: 10 год.
		Самостійна робота: 86 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання: французька, українська

Таблиця 2 (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: заочна	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Освітньо-професійна програма: «Мова і література (англійська). Переклад» Освітній рівень: бакалавр	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання: 4-ий
		Семестр: 8-ий
		Практичні: 14 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації: 18 год.
		Самостійна робота: 118 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання: французька, українська

II. Інформація про НПП

Таблиця 3

Прізвище, ім'я та по батькові	Бондарук Людмила Василівна
Науковий ступінь	Доктор філологічних наук
Вчене звання	Професор
Посада	Професор кафедри романської філології
Контактна інформація	+380669041098 bondaruk.liudmyla@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А

Розклад занять	https://bit.ly/3YF7Tzy
Консультації	Проводяться згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

1.Анотація освітнього компонента. Вибірковий освітній компонент «Французька мова В 2.1» є складовим освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія за освітньою програмою «Мова і література (англійська). Переклад» і передбачає вивчення французької мови, розвиток діалогічного/монологічного підготовленого/непідготовленого мовлення на основі вивченого фонетичного, лексичного, граматичного матеріалу з урахуванням їх послідовності.

Орім того, під час вивчення освітнього компонента приділятиметься увага особливостям нормативного мовлення з урахуванням національно-мовної картини світу, швидкості мислення, образної пам'яті, стресостійкості, використання мовних знань і мовленнєвих навичок для забезпечення адекватної міжкультурної комунікації.

2. Пререквізити. Підґрунтям для вивчення освітнього компонента «Французька мова В 2.1» є врахування цілісного та системного вивчення французької мови як іншомовного коду, що має свої закономірності та особливості, отримані при вивченні рівнів А 1, А 2. 1, А 2. 2., В 1.1, В 1. 2.

Постреквізити. Знання, навички та вміння із зазначеного освітнього компонента можуть бути використані у процесі професійної перекладацької чи викладацької діяльності, вмінні застосовувати адекватні способи перекладу й аналізу оригінальних французьких текстів різних стилів та жанрів, а також сприятимуть формуванню власного досвіду, творчого потенціалу, швидкості мислення, бездоганної пам'яті, підвищеного рівня уважності, стресостійкості, гнучкості мовних знань і мовленнєвих навичок для забезпечення міжкультурної комунікації.

3. Мета і завдання ВОК – формування знань, умінь та навичок мовної та мовленнєвої діяльності відповідно рівня В 2.1 в усіх видах мовної діяльності (фонетика, лексика, граматики) та мовленнєвої діяльності (говоріння, слухання, читання та письмо). Основним завданням освітнього компонента є ґрунтовне вивчення ділової, суспільно-політичної, побутової лексики, практичної граматики, роботи з оригінальними текстами різних типів, жанрів та стилей, розвиток навичок роботи з відео/аудіо матеріалами.

У процесі вивчення освітнього компонента використовуються такі **методи**:

- пояснювально-ілюстративний та репродуктивний* (розповідь, пояснення, консультація, робота з підручником, посібником, словником, ілюстраціями, демонстрація, виконання вправ, практичних завдань);
- проблемно-пошуковий* (проблемного викладу, розв'язання проблемних ситуацій, бесіда, спостереження, узагальнення, синтез, аналіз, порівняння, зіставлення, структурування);
- комунікативно-творчий з елементами інтерактивного навчання* (вирішення творчих завдань; спільне розв'язання проблем, робота в парах, робота в групах, дискусія, ситуаційний аналіз).

Результати навчання (компетентності).

Загальні компетентності

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та

необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність навчитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

Фахові компетентності

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 11. Здатність до надання консультацій щодо дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.

ФК 13. Здатність володіти знаннями про соціокультурні реалії та лінгвокультурні особливості країн, мови яких вивчаються, та використовувати ці знання для організації успішної міжкультурної комунікації, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 14. Здатність застосовувати лексичні, граматичні та стилістичні трансформації під час усного й письмового перекладу текстів різних жанрів і стилів

для забезпечення семантичної й синтаксичної еквівалентності та функціональної адекватності.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, цінувати та поважати різноманітність і мультикультурність тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 10. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 20. Обирати правильну стратегію; забезпечувати семантичну, синтаксичну, соціокультурну еквівалентність і функціональну адекватність під час усного та письмового перекладу текстів різних жанрів і стилів.

ПРН 22. Дотримуватися у навчальній та/або професійній діяльності принципів академічної доброчесності, професійно-етичних, моральних і культурних норм через усвідомлення загальнолюдських і національних цінностей, формування власної національної гідності та активної громадянської позиції.

У результаті вивчення БОК здобувачі освіти опанують такі **soft skills**, як навички критичного мислення та обробки інформації, роботу у команді, цифрову грамотність, взаємодію, уміння логічно вибудовувати висловлення, застосовувати креативний підхід до завдань.

4. Результати навчання (компетентності). Виконання завдань освітнього компонента «Французька мова В 2.1» дозволить здобувачам набути компетентності: чітко, змістовно, лаконічно висловлюватися, добираючи відповідні лексико-граматичні структури, враховуючи стилістичні, семантичні, реєстрові особливості; оперувати мовними засобами для опису явища, поняття, ситуації; вживати фразеологічні та ідіоматичні звороти; оволодіти правильною інтонацією та ритмікою; оформлювати дискурс

відповідно намірів мовців з урахуванням культурологічних, психолінгвістичних та соціолінгвістичних чинників, сприймати на слух і розуміти автентичні тексти, застосовувати відповідні перекладацькі трансформації у процесі професійної діяльності.

5. Структура освітнього компонента

Умовні скорочення:

ДС – дискусія; ДБ – дебати; РП – реферативне повідомлення,

П – презентація УО – усне опитування; РМГ – робота в малих групах

Таблиця 4 (денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консул ьтації	Методи контролю / Бали
Змістовий модуль 1. <i>La vie des jeunes dans la société contemporaine.</i>						
Тема 1. Les problèmes de précurité et de chômage, d'études à rallonge.	21		8	12	1	УО+П+ДС/ 5
Тема 2. Les jeunes critiquent la société contemporaine. Nous sommes dans nos habitude.	23		8	14	1	УО+РМГ+ ДБ/ 5
Тема 3. L'environnement et l'écologie. Des machines et des hommes.	28		10	16	2	УО+П+ДБ/ 10
Разом за модулем 1	72		26	42	4	20
Змістовий модуль 2. <i>Les nouvelles frontières</i>						
Тема 4. Les Modes de vie	24		8	14	2	УО /П/ДБ 5
Тема 5. L'emploi du temps	26		10	14	2	ДС + ДБ + РМГ / 5
Тема 6. Etre ou ne pas être prêt à partir	28		10	16	2	УО+П+ДБ/ 10
Разом за модулем 2	78		28	44	6	20
Загалом за поточний котроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Контрольна робота 1						Т / 30
Контрольна робота 2						Т / 30
Усього кредитів/годин/балів	150		54	86	10	100

Таблиця 5 (заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консул ьтації	Форми контролю / Бали
Змістовий модуль 1. <i>La vie des jeunes dans la société contemporaine.</i>						
Тема 1. Les problèmes de précurité et de chômage, d'études à rallonge.	22		2	18	2	УО/5 П+ДС/ 5

Тема 2. Les jeunes critiquent la société contemporaine. Nous sommes dans nos habitude.	24		2	20	2	УО/5 РМГ+ДБ/ 5
Тема 3. L'environnement et l'écologie. Des machines et des hommes.	26		2	20	4	УО/5 П+ДБ/ 5
Разом за модулем 1	72		6	58	8	30
Змістовий модуль 2. Les nouvelles frontières						
Тема 4. Les Modes de vie	24		2	20	2	УО /5 П/ДБ 5
Тема 5. L'emploi du temps	28		4	20	4	РП/5 ДС + ДБ + РМГ / 5
Тема 6. Etre ou ne pas être prêt à partir	26		2	20	4	УО/5 П+ДБ/ 5
Разом за модулем 2	78		8	60	10	30
Загалом за поточний контроль						60
Види підсумкових робіт						Бал
Контрольна робота 1						Г / 20
Контрольна робота 2						Г / 20
Усього кредитів/годин/балів	150		14	118	18	100

Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі НПП. Оцінювання якості результатів самостійної роботи НПП здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей здобувача.

Таблиця 6

№ з/п	Види завдань
1.	Реферування франкомовних статей з відповідної тематики змістового модуля
2.	Підготовка письмових творчих завдань, анотацій, резюме, есе.
3.	Підготовка проектів за темою змістового модуля.
4.	Робота з аудіо та відео матеріалами.
5.	Підготовка до модульних контрольних робіт.

IV. Політика оцінювання.

Політика НПП щодо здобувача освіти

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу; бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до НПП за консультаціями у разі потреби, дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки.

На початку вивчення вибіркового освітнього компонента НППІ повинен ознайомити здобувачів з метою і завданнями; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності; з особливостями отримання різних видів освіти. Здобувачі зобов'язані відвідувати практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль. За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень, воєнного стану або ж хвороба здобувача (чи здобувач освіти з особливими потребами), працевлаштування, міжнародне стажування, за умови певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за певним графіком з використанням технологій дистанційного навчання (зокрема, навчальна платформа Microsoft Teams, відеозаняття в Zoom тощо) відповідно до Положення про дистанційне навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3Y9ISLo>).

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Французька мова рівень В 2.1 базується на основі Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3BOt0Xb>) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового модульного контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до практичних занять (аналіз теоретичних відомостей, володіння термінологічним словником освітнього компонента, підготовку відповідей згідно плану практичних занять, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, участь у дискусіях та дебатах, підготовку виступів та презентацій).

Підсумкова оцінка (100 балів за семестровий залік) становить сумарну кількість балів за усі види діяльності поточного контролю. *Поточним контролем* передбачено оцінювання відповідей на практичних заняттях (60 балів – усі форми поточного контролю під час практичних занять оцінюються за 5-бальною шкалою (від 1-5); набрані бали додаються), що має на меті перевірку рівня знань здобувачів та їхню активність на занятті; 2 підсумкових контрольних робіт (по 20 балів кожна).

Якщо здобувач освіти хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації та доповіді за тематикою освітнього компонента.

Критерії поточного оцінювання знань здобувачів за п'ятибальною системою під час практичних занять

5	Здобувач освіти демонструє компетентність комплексно та творчо вирішувати поставлені завдання; вільно та доцільно послуговується спеціальною термінологією; доречно ілюструє відповідь прикладами, залучаючи відомості із самостійно опрацьованої літератури; бере участь у дискусії при обговоренні питань на семінарських заняттях; ретельно готує реферативні повідомлення; успішно виконує контрольні завдання; вміє практично застосовувати отримані знання з освітнього компонента.
4	Здобувач освіти демонструє компетентність вирішувати поставлені завдання; правильно розкриває основний зміст матеріалу; використовує спеціальну термінологію; вміє працювати з додатковими джерелами; його відповіді, реферативні повідомлення не завжди повні, містять деякі неточності у викладі інформації, хоча помилки є несуттєвими; контрольні завдання виконує добре; вміє практично застосовувати отримані знання з освітнього компонента.

3	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення виконані неретельно, фрагментарно; при виконанні контрольних завдань робить помилки; здобувач застосовує знання на практиці частково.
2	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення – фрагментарні; при виконанні контрольних завдань робить багато помилок; здобувач не вміє застосувати знання на практиці.
1	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом; є численні помилки у викладі інформації; спеціальною термінологією не володіє; реферативні повідомлення не відповідають змісту та формі питання; при виконанні контрольних завдань кількість правильних відповідей мінімальна; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці
0	Здобувач відсутній на занятті або взагалі не виконав практичні завдання.

Поточний контроль передбачає виконання підсумкової контрольної роботи. Максимальна кількість балів, яку може набрати здобувач за 1 підсумкову контрольну роботу становить 20 балів. Вона складається з 2 частин: 1) лексичної (відповідь на питання для перевірки володіння лексичним матеріалом рівня В 2.1 тематики освітнього компонента – 10 балів); 2) граматична (відповідь на питання для перевірки володіння граматичним матеріалом рівня В 2.1 тематики освітнього компонента – 10 балів); Відсутність здобувача на контрольній роботі оцінюється у «0» балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для здобувача можливе за умови його відсутності з поважної причини.

Критерії оцінювання підсумкової контрольної роботи

Тести та практичні завдання	Критерії оцінювання
16-20	Здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час написання контрольної роботи, глибоко та всебічно послуговується теоретичними знаннями для виконання практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу. Правильно виконав усі практичні завдання.
12-15	Здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час написання підсумкової контрольної роботи, в основному послуговується теоретичними знаннями для виконання практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно виконав більшість завдань з деякими неточностями.

8-11	Здобувач володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час написання контрольної роботи, але без обґрунтування та аргументації, без використання необхідної літератури, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно виконав половину практичних завдань.
4-7	Здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час написання контрольної роботи, недостатньо послуговується теоретичними знаннями, правильно виконав меншість завдань зі значними помилками.
1-3	Здобувач частково володіє навчальним матеріалом, не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час написання контрольної роботи, допускаючи при цьому суттєві помилки. Правильно виконав окремі завдання.
0	Здобувач не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту матеріалу та практичних завдань. Не виконав жодного практичного завдання.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Таким чином, здобувач освіти, крім балів за поточне оцінювання, може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики ОК); а також за активність на заняттях здобувач може додатково отримати до 20% максимального поточного балу. Кількість отриманих балів затверджується протоколом кафедри та погоджується науково-методичною комісією факультету.

У цьому випадку здобувач інформує НПП про свої здобутки. НПП має право самостійно визначити валідність, заявлених здобувачем отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 10 балів – за публікацію статті (статтей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади; – 15 балів – за перше місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади.

Здобувачам освіти можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні (фахові) курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування тощо). Процес зарахування регулюється Порядком визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3A1DC4u>). Згідно Порядку, здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компонента.

Якщо здобувач бере участь у програмі академічної мобільності та має можливість відвідувати подібний ОК в іншому ЗВО, то, за умови підтвердження його складання, оцінка

може бути перенесена. Процедура зарахування врегульована відповідним Положенням (<https://bit.ly/40kE4Wk>).

Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3AfMgMC>), відповідно до якого здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), дотримуватися норм академічної доброчесності, уникати плагіату та поважати інтелектуальну власність інших людей, вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва. У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація процесу вивчення освітнього компонента дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності з поважної причини на практичному занятті – знання здобувача оцінюються за результатами усного опитування по темі, а також за результатами письмових завдань, які надсилаються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу.

Усі види робіт поточного контролю, виконані поза графіком і термінами передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи. Перескладання модулів відбувається лише за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти денної (очної) форм навчання у ВНУ імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної освіти (<https://bit.ly/3Ua933p>). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та НПП університету.

V. Підсумковий контроль

Підсумкова оцінка (100 балів за семестровий залік) становить сумарну кількість балів за усі види діяльності поточного контролю, зокрема, бали за практичні заняття, контрольні роботи. Підсумковий контроль (залік) фіксується у журналі після вивчення модуля. Якщо підсумкова оцінка (бали) з ОК є сумою підсумкових модульних оцінок та становить не менше 60 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з ОК. Така оцінка виставляється у день проведення заліку за умови обов'язкової присутності здобувача.

У випадку, якщо здобувач освіти протягом поточної роботи набрав менше як 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання анулюються. Максимальна кількість балів на залік під час ліквідації академічної заборгованості, як правило, 100. На залік виносяться теми, передбачені у силабусі ОК. Структуру, питання та критерії оцінювання заліку НПП повідомляє не пізніше, ніж за 2 тижні до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Якщо здобувач не володіє понятійно-категоріальним апаратом з ОК, дає неправильні відповіді, *залік вважається нескладеним*. Здобувачі, які не склали залік, повинні перескласти його. Перескладання заліку відбувається не більше двох разів: один раз – НПП,

другий раз – комісії, яка створюється деканатом факультету.

Підсумковий контроль успішності здобувачів проводиться один раз на рік під час заліково-екзаменаційної сесії. Підсумковий рейтинговий бал (за 100-бальною шкалою) записується у залікову відомість та індивідуальний навчальний план ЗО (ІНП).

Питання, що виносяться на залік:

1. Le français : citez 10 raisons pour l'apprendre. Parlez aussi de la place que le français occupe dans votre vie. Présentez vos suggestions pour encourager les jeunes ukrainiens à apprendre le français.
2. L'intensité des relations amicales diminue avec l'âge. On peut voir dans cette baisse de convivialité les effets d'une montée de l'individualisme aussi bien que d'un manque de temps lié à la multiplicité des activités. Présentez votre avis sur ce sujet.
3. Selon un sondage, un Français passe en moyenne 3 heures 24 minutes par jour devant la télévision. Et vous, combien de temps y passez-vous ? Quelles émissions vous intéressent ? Quelles émissions vous semblent sans intérêt ?
4. Le portable (le téléphone mobile) s'est imposé pas longtemps mais il est devenu un objet emblématique de notre siècle. A votre avis, par quoi s'explique son succès ? Quels sont ses atouts ?
5. La vie moderne consiste souvent à gagner du temps. La revendication du temps est partout présente dans les actes de la vie courante. Comment peut-on expliquer cette tendance ?
6. Le cinéma reste une sortie favorite des jeunes. Et vous, êtes-vous cinéphile ? Quels genres de films préférez-vous ? Parlez d'un film qui vous a marqué récemment. Indiquez le titre du film, les acteurs principaux et son scénario.
7. Parlez des habitudes alimentaires des Ukrainiens. L'Ukraine connaît-elle « la destruction des repas » ?
8. L'importance donnée au corps dans notre société vous paraît-elle normale ou excessive ? Et vous, comment vous sentez-vous dans votre corps ? En prenez-vous soin (produits de beauté, régime, sport etc.) ? Quels sont vos petits secrets à vous pour rester en forme ?
9. On dit que le temps est de l'argent. Nous pouvons remarquer la lutte permanente contre le temps qui passe. Les entreprises ont multiplié au fil des années les offres de produits alimentaires et de services. Parlez-en.
10. « Le grignotage », chez qui ce phénomène est-il répandu en Ukraine ?
11. Les voyages restent le meilleur moyen pour découvrir le monde, connaître des gens nouveaux et des cultures étrangères. Parlez de votre façon de voyager (transport, destination, compagnie...). Savez-vous comment peut-on réduire les frais de voyage ?
12. Quels types de vacances préférez-vous, actifs ou passifs ? Est-ce que vous préparez vos vacances à l'avance ou est-ce que vous préférez improviser à la dernière minute ? Parlez des vacances de votre rêve.
13. On dit que la famille, c'est le trésor le plus précieux. Est-ce que la famille demeure toujours la valeur essentielle pour vous ? Présentez votre avis sur ce sujet.
14. Les étudiants se plaignent souvent du manque de temps libre. Et vous, en avez-vous beaucoup ? Quel est votre passe-temps préféré ? Optez-vous pour un repos actif ou passif ? Que pensez-vous des gens qui restent toujours chez eux devant l'ordinateur ?
15. Dites ce que représente le sport pour vous (passion, dévouement, divertissement...). Pratiquez-vous une activité sportive régulière ? Pensez-vous qu'on donne assez d'importance au sport dans l'éducation, à l'école et à l'université ?

16. Il y a beaucoup d'éléments culturels, artistiques ou historiques qui représentent la France et fondent son identité. Quels sont les symboles de la France les plus significatifs ? Quels sont les objets, les personnes et les idées qui représentent le mieux la France au point de vue politique, social et culturel ?
17. Paris est une des villes les plus visitées au monde. Comprenez-vous pourquoi ? Aimeriez-vous la visiter ? Que voudriez-vous y voir ?
18. Un Français sur deux se dit prêt à partir vivre au village. Quelles sont les motivations de ceux qui voudraient « se mettre au vert » ?
19. Votre amie envisage d'aller faire ses études supérieures en France. Vous essayez de l'aider en exposant les avantages et les inconvénients des études à l'étranger ainsi que les particularités du système éducatif de France.
20. La vie étudiante est une période unique: nouvelle ville, premier logement étudiant, sorties... Mais parfois elle est compliquée quand il faut financer ses études, jongler entre les cours et un job étudiant. Quelles sont les petites choses de la vie étudiante qui vous plaisent ou vous déplaisent?
21. On estime que nous vivons dans la société de « surconsommation ». Parlez de votre façon de consommer (faire des magasins, attendre des soldes, achats en ligne...). Considérez-vous le shopping comme une addiction ?
22. À l'heure actuelle le public reproche aux médias son engagement politique. À quels médias faites-vous le plus confiance ? Pourquoi ? De quelle manière vous tenez-vous au courant de l'actualité ?
23. Enumérez les causes qui font se déplacer les Ukrainiens, la situation des migrations intérieures et extérieures.
24. Si vous dites au Parisien que Paris est la plus belle ville au monde, souvent il vous répondra sèchement. Pourquoi, à votre avis ?
25. Les jeunes Ukrainiens quittent-ils tôt « l'hôtel familial » ? Citez les avantages et les inconvénients de la cohabitation prolongée pour les jeunes en Ukraine.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

Оцінювання за 100-бальною шкалою

За 100- бальною шкалою	Визначення
90-100	Здобувач повною мірою та ґрунтовно засвоїв всі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента, вміє вільно та самостійно викласти зміст усіх питань, розуміє їх значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю в цілому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях. Відповіді ґрунтовно підготовлені, аргументовані, повністю розкривають основну проблематику.
82-89	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Вміє самостійно викласти зміст основних питань змістового модуля, виконав завдання кожної теми та модульного поточного контролю.
75-81	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми, вміє самостійно викласти зміст окремих питань, зазначені в силабусі освітнього компонента. Окремі завдання кожної теми та модульного поточного контролю виконав не повністю.
67-74	Здобувач засвоїв лише окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.
60-66	Здобувач засвоїв лише окремі питання, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю.
1-59	Здобувач не засвоїв більшості тем, зазначених у силабусі освітнього компонента, не вміє викласти зміст більшості основних питань. Не виконав більшості завдань кожної теми та модульного контролю.

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основний перелік:

1. Abou-Samra M., Heu-Boulhat E., Caraco A., Perrard M. Edito B2. 4^e édition. Livre+didier.app. Paris : Didier, 2022, 224 p.
2. Bazou V., Brillant C., Racine R., Schenker J., Abou-Samra M, Heu E, Perrard M. Edito B2. 4^e édition. Cahier d'activité+ didierfle.app. 2022. 192 p.
3. Bazou V., Brillant C., Racine R., Schenker J., Abou-Samra M, Heu E, Perrard M. Edito B2. 4^e édition. Guide Pédagogique. 2022. 276 p.
4. Хірочинська О. І. Практикум з граматики французької мови : навчальний посібник. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 543 с.

Додатковий перелік:

1. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) / укл.: А. М. Архангельська, О. М. Бєлих, А. В. Біднюк, Л. В. Бондарук, Ван Іцзін, О. А. Вишневська, О. С. Воробей, О. П. Гуз, Н. О. Данилюк, С. В. Засєкін, І. М. Калиновська, Н. Г. Лисецька, Р. Мерзова, І. Мchedладзе, Н. Наскідашвілі, А. Б. Павлюк, О. І. Приймачок, О. О. Рогач, А. Л. Татаренко, Т. М. Хайчевська, І. В. Чарікова, С. Чхатарашвілі; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк: навч. посіб. для студ. спец. 035. Філологія. 2-е вид., випр. і доп. Київ : Кондор, 2021. 355 с.
2. Bondaruk L. and other. Cognitive-epistemological, pragmatic, and psycholinguistic aspects of French interjections. *East European Journal of Psycholinguistics*. 2024. Volume 11. Number 1. P. 96–108.
3. Bazou V., Brillant C., Racine R., Schenker J., Abou-Samra M, Heu E, Perrard M. Edito B2. 4^e édition. Livre élève+ didierfle.app. DVD, CD audio. Paris : Didier, 2022, 224 p.

Інтернет-ресурси:

1. <https://communfrancais.com/2017/01/22/enrichir-son-vocabulaire-aux-niveaux-avances/>
2. <https://www.cle.fr/fr/testez-votre-niveau/lexique-b2/>
3. <https://sandrineescoffier.com/vocabulaire-francais/>
4. http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php